"Telugu"- Meaning and Etiology of the word Telugu.

తెలుగుమాటలు అరబీలోనూవున్నాయ్.

ఈ"" తెలుగు"" పదానికి మూలం ఏమిటి.? ఎక్కడ్నించి

వచ్చె,-?

ద్రావిడ తెలుగు , మలయాలం, తమిళం, అరబీ బాసలు ఒకే కోవకు చెందినవా ?

వీటి మద్య యేమైనా సంబందాలున్నాయా ?---

(అరబీలో అర్థం : తల్-గు //నువ్వు పెద్దగొంతుతో అర్చు)

ఎలుగు// పెద్దగొంతుతో పలుకు

(అరబీ లోఅర్థం : ఎల్-గ // వాడు పెద్దగొంతుతో అరిసె)

వేలకౌసులదూరంలోవుండినా , ఎన్నో వందల ఏండ్ల తర్వాత కూడా , ఈ బాసల్లో , ఎన్నో పదాల పలుకులు , అర్తాలు , ఈ నాటికీ మిగిలేవున్నాయి.

తెలుగు //తెలుగు బాస : ఈ"" తెలుగు"" పదానికి మూలం ఏమిటి.? ఎక్కడ్నించి వచ్చె,-?

(అరబీ లో అర్థం : తల్-గు //నువ్వు పెద్దగొఃతుతో అర్చు)

ఎలుగు// పెద్దగొఃతుతో పలుకు

(అరబీ లోఅర్థం : ఎల్-గ // వాడు పెద్దగొఃతుతో అరిసె)

దేవుడు మొదటి మనిసి ఆదమయ్యతో మాట్లాడిన బాస
ఈ అరబీయే....ఆదమయ్య బిడ్డలు ,(అరబీ-మెష్లా)-
మెల్లమెల్లగా కాలక్రమంగా నేలపై అన్ని చోట్లా చేరుకున్నారు.
(అరబీ-బహస).బాసలో మార్పులు వచ్చె...
కానీ వేల సంవత్సరాల తర్వాత కూడా ఎన్నో అరబీ
మాటలు ,ఇంకా మిగిలే వున్నాయి అన్ని బాషలోనూ.. ...
మరి వసుధైక కటుంబం యిదేకదా.
అరబీలో బాసను "" లుగ' ""అంటారు.
దీన్నే గ్రీకులు."లోగోస్"గా తీసుకున్నారు.
ఈ -లుగ-నుండే లింగువా , లాంగ్వేజ్ ,లాంటి యితర
పదాలు తయారైనాయి.
యూరోపియన్స్ , గ్రీక్స్ ,రౌమన్స్,తదితరులు ఈ అరబీ ,
వర్ణమాల-అల్ఫబాయి-,ని తమ (alphabet) గా
చేసుకూన్నారు.
ఇక 28, అరబీ అక్షరాల పేర్లనూ అరబీ అలీఫ్,బావు,తావు,
.కాఫ్..(,అ,బ,త,...క.) ,లను ఏకంగ తీసికొని ,గ్రీకో-లాటిన్,
తదితర బాసలలో alpha,beta ,theta ,kappa (
alphabet)వగైరాలుగా చేసుకున్నారు.
ఈ నాటికీ కొన్నివేల అసలు అరబీ పదాలు అన్ని
యూరోపిరన్ బాసలలోనూ ముఖ్యంగా గ్రీక్,లాటిన్, ఫ్రెంచ్,
ఇంగ్లిష్,,స్పానిష్,పోర్చుగీస్,జెర్మన్ లలో కొన్ని మార్పులతో

వాడకంలో వున్నాయి.

మచ్చు తునకలుగా కొన్ని , మాత్రమే యివ్వగలం.:::

Satellite

Lingua

Ask

Earth

cummin

Apricot

Sol

Sickle

Rocks

wall

Adobe

GizzArd

Model

Syrup

Wine

Alchemy

Colon

Beauty

Elixer

cover

Alcove

Height

Day

Quarry

Refuse

Alembic

Algorithm

Almanac

Buy

Eden

Amalgam

Amber

Admiral

Spinach

Heaven

Arsrnal

Assasin

Azimut

Alzebra

Paradise

Candy

Coffee

Benzene

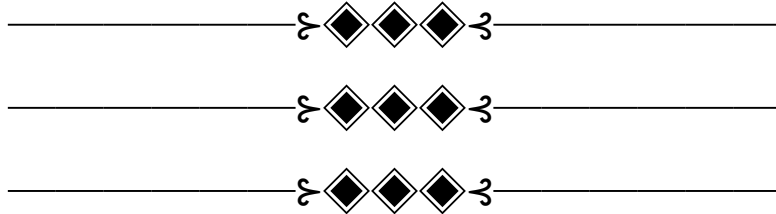
Succour

Safari

For more words of Arabic Origin in English ,french,

Spanish Greek ,latin ,etc..visit. Wikipedia .

All the world languages have Arabic words in them .

.వివరాలకు ఇంటర్ నెట్లో Wikipedia.దర్శించండి.

ద్రావిడ తెలుగు , మలయాలం, తమిళం, అరబీ బాసలు ఒకే

కోవకు చెందినవా ?

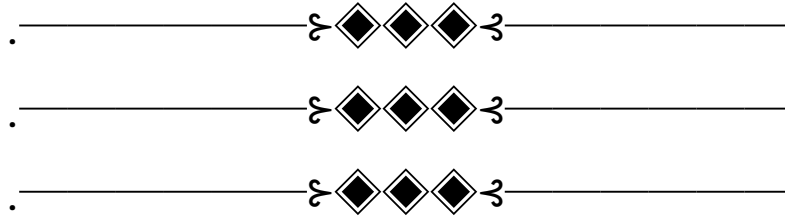
వీటి మద్య యేమైనా సంబందాలున్నాయా ?---
వేలకౌసులదూరంలోవుండినా , ఎన్నో వందల ఏండ్ల తర్వాత కూడా , ఈ బాసల్లో , ఎన్నో పదాల పలుకులు , అర్తాలు , ఈ నాటికీ మిగిలేవున్నాయి.

అన్ని బాసలందు తెలుగు లెస్స----అని ఓ కవి తెలుగును పొగిడిండు.
ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు , తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.-
--మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.-
--తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ

A new lead for Researchers of South-Asian Dravidian linguistics.
Linguistic affinities of Dravidian Languages , Telugu , Tamil , Malayalam , and (Semetic)-Arabic .

Probable Affinity between Dravidian Telugu ,Tamil, Malayalam , and (Semetic)Arabic (,Hebrew ,Aramaic, Amheric..)

Further Research is needed. Those interested in Arabic ,Telugu words may contact

:. nissarudu@gmail.com

Phonetically Similar Words (only some are quoted here) in the South Indian Telugu ,(a few words of)Tamil , and the Arabic Languages , Some common Words are having relatively closer meanings , thereby indicating an old mutual connection not deciphered so far , Thus the scope for establishing a new direction in the Afro-Asian linguistics is open .

By :::. nissarudu@gmail.com

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలు,మాటలూ, వాటి దగ్గరదగ్గరగా వున్న శబ్దాలూ చిట్టీ రూపంలో కింద యియ్యబడింది.

A combined List of Common Sounding Vocabulary of Telugu and Arabic

Original Telugu word.

(a few also ,Tamil words are marked* T) ///

Arabic word

(***Note: unintended errors may have crept into this ....)

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.

ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది

, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

మాదిరిగా :eg:

۞۞۞తెలుగుమాట-

జల్లు // rain drops / defective seeds

۞۞۞అరబీ పదం-

జి'ల్లు // shade

۞۞۞۞۞۞మిగిలిన పదాలనూ యిట్లే సదువుకోవాల.

.—————————⊱◆◆◆⊰—————————

మోహిని // bewitching / evil spirit

మూహిను // frustrator,foiler

***

సొప్ప // stubble bundles

సవాఫ్ఫ // arranged in lines

***

పిత్తలి/ యిత్తలి// brass

ఫిద్దతు //silver

***

లాల/లీల్లు/ నీల్లు//water / bath

లూలు//Corals / pearl

***

సాకలి//washerman/paid mourner

సవాకిలి !// paid mourner

***

హల్లు // a consonant

హలాలు ,హిల్లు // lawful

***

జరుపు // to move a thing

సరుపు // to move or turn a thing

***

వుసురు // tiredness

హసిర // tired

***

సుక్క// drop of water

సకా/సుక/ to give water

***

గబ్బు   // waste,dung,dirt

గాబ // forest

***

జీవాలు. // livestock

జబిల్లు // generations

***

ఏకు // wooden loom

ఐక // wood , forest

***

డొలు // showing

దౌలు //wealth

***

యిసము // harmful

యిసము // disbelief

***

యెలుపు /యెల్లిపో // go out(side)

యీలాఫు // travel

***

అలుపు // exhausted

హలఫు // swearing, oath

***

పరక,పాతిక // 1/8; 1/4, divided portion

ఫరక // divide,separate

***

గాలి,గాలయ్య /// a name

గీలు// a name

***

అను,అన్నా // to think ,to say

జన్ను // to think

***

కన్నం,// a hole**కన్న //to see

కన్న // hideout

***

అరే // look here / you see *Tamil అడే/డా

అరా // i see

***

కన్నా//beloved , కన్య // a lady

కన్నహ్ // a lady

***

హింస // terror

హిన్స// oppose

***

దోవలు //ways,methods

దవలు //changes

***

యిర్సు. //to divide ,to break

యిర్సు// division,share

***

తలపు. // thought

తల్పిత. // to divert

***

నడవాల. // to walk

నుదావిలు//to rotate , change

***

డబ్బులు // wealth

దౌలతు// wealth, land

***

కావ్యం // poetry

కాఫియ // poetry

***

పరుపు // bed

ఫురుషు // cushion

***

అసువు //spirit

అస్పు //chaff,cuticle

***

డొక్కులు//defective

దఖల//deception

***

బాసి//gone

ఫాజ,బాస//pass

***

రాయడు//chief

రఅదు//lightening

***

సాకు//alibi

సాకు'//drive

***

సవక,సౌక//cheap

సూకు'//market

***

వీలు//convenience

హీల//chance

****

ఆకలి // hunger

అకల,అక్-లు // ate ,food

***

నగలు//ornaments

నగ'లు//illegitemate

***

పరిధి//reach,range

ఫరద//alone

***

కత్తిరి//cut,scissor

ఖత్తారు//deceiver

***

దుంక//hole

దయ్యిక//narrow

***

సులువు//ease

సుల్లు//compromise

***

అరిక//millets

హరక//burning

***

జోరు//speed

జూరా/ జూర్ // lie

***

కారు//dark

కరిహ//loathsome

***

గడ్డి //feed,food

గ'దా,గద్ద //food

***

జిల్లు //sensitive

జి'ల్లు //shade

***

అద్దు //to dip

అద్ద //to count

***

అమ్ము //sell

హమ్ము //decided

***

గడ్డ//knot,tuber**గుద్ద // rectum

గు'దద్ //gland

**

గది //room

గు'ర్ఫ//room,house

***

నగి,నగు//laugh

నగ' //gossip

***

మరచి //foget

మరీజ్'//confusion

***

దుక్కి // tilling** దుక్కం//sorrow

దక్క // blow

***

పదును // sharp , measure of rainfall

ఫద్దాను /agricultural land

***

విజ్రుంబించు //to attack

యద్రి'బు //to hit ,exemplify

%%%

ఆయనం // going

ఇయాబు // return

***

మాసిక//patch/*/మసక// hazy dark

మసకో' //covered

***

తడుసు // wet

తఫీదు //wet

***

సేను // agrl.field

షన్ // occupation

***

కుష్టు // disease,leprosy

ఖుషిత //falling ,stripped

**

యివ్వు // give

యూవు // keep

***

గుచ్చు // prick

గు'స్సు // penetrate

***

గచ్చు // mortar,flooring etc

గష్ట // cover

%%*

జుయ్యి // painful sensation

జూఇ // hunger

***

తమిళంT*తవర,తప్పు // missed,wrong

తబర // destroyed

%%%

రాజులు // man , king

రజులు // man

%%%

తాలూకు // related

తఅల్లుకు // related

%%%%

కుట్టు // stich

ఖయత // stich

%%%

యెదురు,అదురు // to face , avert,; fear

అద్ర // to avert

***

జరుపు ,చెరుపు // to move , remove

సరఫ , సర్ఫు //to move ' change

***

మూగిన // gathered

ముగ్నూ'న // rich, able

%

తరీ // irrigated

తరీ // fresh

***

పిసుకు // squeeze

ఫిస్కు' // disobey

####

బలి // kill

బల// trial

@#@

వగలు // false pride

వగ'లు // false pride

%&%٩

అమ్మ // mother ⋆⋆అమ్మాయ్ // girl

ఉమ్మున్ // mother

%%%%%

ఎర్రమ //a name

ఇరమ // lofty

****

ఇది // this

ఇద్ // when

***

T*సాదం // food

సాద // respected

***

సాదు // to rub with water/mash

సదహా // to fill water

***

వేసం // dress

వైసం // poor

****

సేద్యం // agriculture

సదము // wet land

***

అనబ // a vegetable

హబ్బు //a grain , a seed

%%%

వమనం // vomit

వనము // dung

#**

అన్నం // food

మన్న // heavenly food

%%%

గురి // aim

గు'రి // focus

&&&

గీర , గీత // a line

గి'ర్ర // a sign

****

కారు // to leak

గా'ర // deficit , reduce

####

నక్కు // hiding for safety

నక్కబు // run for safety

####

పుల్ల // broken twig

ఫల్లి // to break , cut

****

గుడ్డి // blind

గుద్దు // to lower gaze ,shy

####

ఎగుసు // to rise

ఎగూ'సు // a pagan god

*****

ఎగురు // to fly

ఎగ్రు' // a small animal

%%%

నీడ // shade

నిద్ద // equal , similar

&&&

అబ్బ , అప్ప // father

అబున్ // father

٥٥٥٥

నిదానం // slowly

నిదా // calling

٤٤٤٤

తీపులు // sweet

తిప్లు // tender, infant

٣٣٣٣

నోము // festival,oath

నౌము // sleep

٢٢٢٢

బస్ // enough

బస్ // enough

٦٦٦٦٦

పోరాడు // to oppose

ఫరద్ // individual

٧٧٧٧٧

పచ్చి // raw

ఫజ్జి // opening

٨٨٨٨٨

సిన్న // young ,small

సిన్ను // age

٩٩٩٩٩

సొరకాయ // a vegetable

షురకా // partner

......

రివ్,రివ్వు // sound of wind

రీహ్ // air

.....

మరిగి // habituated

మరిజ" // sick ,

*****

మిద్దె // house with roof

మద్ద // support ,

''''''''''

జాడ // whereabouts

జా'ద // grand

**%

దామర // ....

దామిరు // lean camel

%%%%%

గీసు // to scratch

గీ'సు,గా'స // seek help

*****

పూ... // vagina

ఫూక // your mouth

&&&

మనువు // marriage

మన్నన // favoured

@@@@

మాట // word

మతన్,మాతియ్ // text,strong

##*#

ఉందురు // to be

ఉన్జురు // to see

%%%%

అక్కర // need

ఆఖర // other , అఖ్జర // delayed

%%%%%

ఇస్తాలే // will give

ఇస్తలా // win

%%%%

కైపు // intoxication

ఖీఫు // fear

****

యేరు // to gather

యెర // to see

%%

యిసురు //   grindstone

యిస్రు // burden

&&&&

సెయ్యి // hand ,to do

షైయ్ // a thing

٩٩٩٩

అతుకు // to fix

రత్కు' // to separate

٨٨٨٨

గలేబు // pillowcover

గు'లుఫు //covering

٨٨٨٨٨

వాసన

ఆసిమా

٦٦٦٦٦

ఉలుకు,ఉల్క // thunder

ఉల్కా // threw ,cast

٥٥٥٥

పిత్రు // father

ఫతర // create

٤٤٤٤٤٤

తొయ్యి // push

దత్అ // push

٣٣٣٣٣٣

కదా // like that

కదా // like that

٣٣٣٣٣٣

కొరుకు // to bite

ఖరకొ // to make

٢٢٢٢

పొట్టా పొట్టి // shorter ,పోటాపోటీ // competition

ఫత, ఫతాతి // boy ,girl

١١٢٢٢٣٣٣٣

పడంతి // spinster

ఫతాతి // girl

٥٥٥٦٧

మొలక //sprout

మలక // to own

٨٨٨٨٨٨

తమరు // honoured you

తఅమురు // your order

٩٩٩٩٩

సర్ సర// quickly

సిరా // struggle

٤٤٤٥٥

వాలి // to land

వాల్ // protector

٦٦٦٦٦

పోవు // going

ఫావు // returning

******

ఖర్చు // spending

ఖరజ // going out

**%%%

తాపు // give water

తాఫూ // go around

%%%%%

బూజు // fungus /cobweb

బవూజు // mosquito

٩٩٩٩

బార్య // wife

బరీయ // innocent

%%%%%

బొగ్గులు // coal

బగ్'-ల // mule

*%***

۞۞۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۞۞۞۞۞۩۩۩

T*   Some Tamil Words with Arabic equivalents

*T.... కొన్ని తమిళ పదాలు

*Tతలైవన్ // head, chief

తలా // high *\ తలఅ // rise

*Tబాలన్ // a name

బాల్ // a name

*Tఆదియ్యాన్ // name

ఆద్ , ఆదం //names

*Tసొళ్ళు // say

సఅల // asked

*Tపసికి // hunger

ఫసిక // disobey

*Tరొంబ // much
రాబ // benefit, రవుబ //fear

*Tయెల్లయ్యన్ // name
యేలియ // name

*Tతిమ్మయ్యన్ // name
తైమియ్య // name

*Tకల్లు // stone
కల్లున్ // burden

*Tవేరా // different
వరా // beside

*Tకప్పియం // poetry
కాఫియ // poetry

*Tకొరంగి // monkey
*Tకి'ర్-ద // monkey

*Tకుడు // give

ఖుజ్ // take,   hold

*Tఅవళ్ // she

ఆలి // family

*Tఇల్లై ,   ఇల్లా // no , not

లా , ఇల్లా // no , not

*Tమేల // above

ముఆల్ // high

*Tసరి, చరి // o.k.

సరిహ // good

*Tవలియ్యన్ // name

వలియ్యన్ // friend

*Tవళ్ళి // lady

వల్లి // love

*Tబాబు //   man
బాబున్ // door

*Tసేలం //a city in Tamilnadu
సలాం ,   సలిమ // safe

*Tమొదల్ // begin , first
ముఅదల్ // justice

*Tవక్కారు //   to sit
వక్కూ// to lean

*Tఅముకు // to press deep
అమీకు' // deep

*Tఅనుపు // send
అనాబ// to turn , return

*Tతమిళం // Tamil Language
తహ్,మిలు // to carry

*Tమునియబ్బ // a name

మునీబు // pious man

*Tమురసోలి//a name
ముర్సలు//sender

*T..అబ్బ ,అప్పన్ // father
అబున్ // father
۞۞۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۩۞۞۞۞۞۩۩۩

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది. ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

మాదిరిగా :eg:
తెలుగుమాట-
జల్లు // rain drops / defective seeds
అరబీ పదం-
జి'ల్లు // shade

.ʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌʌ

అర్సు // to shout

అరజు // to show

****

సుద్ద //obstruction

సుద్ద // obstruction

****

ముత్తవ్వ // great grand mother

ముతవ్వ //volunteer

****

వడ్డీ // serve food

వద' // to keep

%%*

అవసాన // end time

అవసాను //idols

*%%%**

వగరు // bitterness

వక'రు // deafness

%%%%

దొర్రి // toohless

దుర్రు // pearl white

%***

కుంసు(చు) // to shrink

కున్నస్ // shrink , withdraw

*%%%

అవ్వ // grand mother

హవ్వా // eve ,a lady

****

సాకు // to bringup

సాకు // to drive

****

తీసి // remove,takeout

తాస, తయిస // despair

****

ఆ ? // what

అ ? // what

**%%

రాయ్ // write

రాయ్ // opine!

******

పాత // old, ; పాతి // lost , buried

ఫాత // lost

****

పోత // to pour

ఫౌత // escape

****

గడ్డ // tuber ,clot ,knot

గ'ద్ద // food

*****

గుద్ద // rectum

గు'దదు // gland

*****

సెదురు // spread,disperse

సిద్-రు // lote tree

******౧

దిమ్మె   // seat , mound

ది'మ్మ // duty

******

బుజ్జ // cajole

ఫజియ // remove fear

*****

ఇల్లు //   house

ఇల్లు   // kinship

******

యెరుగు // know

యెర్గబు // seek

******

మజ్జిగ // butter milk

మజ్జకో // torn , disitegrate

*****

నలిపి // crush

నసిషు // crush

*****

దొబ్బు // push

దబహా // panting

*****

దువ్వు // incite a fight , to comb hair

దువ్వు // repel

****

బగ్గు (మని) /బుగ్గు/ suddenly

బగ్,త // suddenly

****१

జున్ను // cream of milk

దుహ్-ను // oil- edible

*****

నొక్కు // defect ,depression

నక్,సు // defect

*****८

సిర // vein

సిరా // struggle

*****

వద్దు // no , not

వదా' //don't

******

బలం// strength , బలగం // army

బలగ' // attained

*****

గిచ్చు // to pinch, గుచ్చు // penetrate

గు'స్సు // penetrate

*****

అదులు // drive away

అజలు // keep off

****

తొలిగి // divert

తల్,హీ // divert

*****

విలువ // value

వులువ్వు, // high

####

తెంపు // cut ,pick flowers

క,త్,ఫు // pick ,cut

****

పద్దతి // method

ఫిద్ద // silver

******

కాయ్ // wait

కై //   so that

*****

కెలుకు // search ,

ఖలక, // create

****

నిజము // truth

నిజా,మున్ // rule

****

ఎక్కరించు // redicule

యస్థరు   // redicule

*****

వరస // relationship

వరిస // inherit

*****

కొలువు // job, service

ఖలఫ // successor

*****

అముకు // to press

అమీకు, // deeper

*****

ఆకలింపు // understanding

అక్,లు // understaning

*****

తెలుగు // Telugu Language

తల్,గు, // talk

*****

మలయాళం // Malayalam Language

మల్,గూ,మ్ // good talk

*****

మరాఠీ // a Language

మరత // camel

****

బద్రం // safe , బదరి,// a name

బదరున్ // full moon

****

బద్రయ్య \\ a name

బద్రియ \\   lunar / name

*****

షోదా \\ mischievous

షుహదా \\   martyr

****%

ఆపత్తు, ఆపద ,విపత్తు \\ calamity , disaster

ఆఫతున్ \\ calamity , disaster

******

పిల్ల/డు \\   young girl/boy

ఫిల్దః/వలదున్ \\   boy

***

సుబ్బయ్య   \\ a name

సబియ్య   \\ young boy

×××××

దిగిరా // come down

దాఖిరు //submitting

××××××

సూర్య, సూర్జ // Sun

సిరాజు // Sun

×××××÷

తావు // space , storage

తవా   // arrange things

××××÷

కమురు // strong   odour

ఖమ్,రు   // alcohol

×××××

ఇద్దువు // you will give

అఇద్దు // count

×××××

ముదురు // aged ,

ముదీరు // manager , CEO,

×××××

సతికిల // falling down

సకి,ల // heavy

÷÷÷÷÷÷

జాగు //   delayed

జాగ, // to deviate

*****

నచ్చి // liked

నజ్జి // saved

******

యిత్తువు // give me

యీాతి //   give me

×××××

బలే // well

బలా // yes ,why not

*****

దుబ్బ // thick, bushy, fatty

దుబ్బు // bear

×××××

ఇందు // in this

ఇంద // with

*****

తీరు, తీరుపు // nature , training , decision ,

తర్బియ // training

×××××

దొబ్బు // push from back

దుబురున్ // behind , after wards

××××

Dravidian , Arabic linguistics .Similar Sounding Words in Telugu and Arabic languages,By Khatija begum ,#

nissarudu@gmail.com

Phonetically Similar Words (only some are quoted here) in the South Indian Telugu ,(a few words of)Tamil , and the Arabic Languages ,

Some common Words are having relatively closer meanings , thereby indicating an old mutual connection not deciphered so far , Thus the scope for establishing a new direction in the Afro-Asian linguistics is open .

Dravidian Linguistics : A new lead to Connect the South Indian Languages With the Semitic and the Arabic Linguistics .

*****Arranged by Khatijabegum and m.Zulfequar Ali.
contact (nissarudu@gmail.com)

†****†*****†*****†******†******†*****†******†

Telugu Words(Related to Arabic word)
and a few Tamil words marked with T*
Arabic words(Related to Telugu word)

unintentional ERRORs may have crept into the Text

۞۞⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮⇮۞۞۞۞۞⇮⇮⇮

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది. ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది

, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

ఈ మాదిరిగా సదువుకోవలె : Please Read like this ....eg: తెలుగుమాట-

జల్లు // rain drops / defective seeds =

అరబీ పదం-

జి'ల్లు // shade

.^^^^^^^^^^^^^^^^^

గాలాలు // hooks ; గొళ్ళాలు// chains , bolts

గ,లలు // fetters

×××××

ఉరుకు // run

హరకత్ // movement

×××××

ఏమి // what.?

అమ్ // is it .?

*****

సేరు // reach

సైరు // travel

^&&&&

సుయ్య్ // burn

సుయ్యిర // move

^^^^&

వస్సి(చ్చి) // arrive , came

వసల // arrive ,reach

^^&&&

కత్తి // knife , కుత్తి // knifed

ఖతిఫ // snatch ,

÷÷÷÷÷

తప్పు // wrong , miss ,except

తబ్బు// perish

××××÷

వాకిలి // door

వాకిలు // manager

&&&&

తరుపు // young cow

తిర్,బు //   joyful

%%%%^

తొక్కు // pedal , push

రుక్,జు // kick

^^^^^

యిరుసు // to break

హిన్,సు //to break

&&&&

సాదయ్య // a name

సాద్ ,సయీద్ // names

*****

సాలు // waterways in fields

సాలు // to flow

*****

అదును // right time , chance

అదన్ // everlasting

******

కావాల // wanted

ఖవల // favour

*****

మెత్త //   soft , bed

మద్ద // support ,. extend

*****

సవుడు // black soil

సవుదు // black

****

నొక్కు // to press ,

నఫక, // to blow   horn

*****

వున్నీ, వుండనీ // let it be

వున్నీ // bestow ,give

*****

ఉసురు // breath

హసిర // restrain

*****

అరుగు // sitting place

అరాఇకు // seat

*****

మామూలు // as usual

మఅమలు // work place

^^^&&

రెట్లు / multiple

రత్తిల // recite

%%%^

తుమ్ము // sneeze

తుమిస //became   dull ,

$%%%%

లావు // strength , width

లవవు   // turn aside

#####

చెకుముకి // lighter stones

షమిఖ // high rise

@@@@

తట్టు // to tap

తద్దు // to call

!!!!!@@!!

పట్టు // to catch

ఫత్తరు // reduce

ɛɛɛɛɛɛ~~~++++××××××+++++++++===^^^^^^

సివ ,//

యెగుసు   , //(all 4 are forgotten popular   names of our childhood)

ఈ నాలుగూ పాతకాలంనాటి   కామన్ పేర్లు

యెంక ,//

నరుసు ,//

*************(())*********

సువా ,//

యెగూసు// , (all are names of Pagan Arabic gods)

యవూకు //,ఈ నాలుగూ పాతకాలంనాటి ఆనిమస్టిక్

యిలవేలుపుల పేర్లు

యెంక ,//

నస్,రు ,//

+++×××××××××++×++×××+

తోసిరి //pushed

తసీరు //to go

*****

వార // side ,beside

వరా // beside, back

*****

గాబరా // upset

గబర // remain

*****

ఘాతం // injury

ఖతమ // branded

****

నీసు(చు) // dirt , effusion of wounds

నజ్,సు // dirt

*****

జాజిరి // strange

జజరు // loud sound

*****

కాదు // no ,not

కాద // about to happen

*****

సుక్కాని // anchor of ship

సుకూను //still , motonless

*****

సక్కని // good , nice

సకన // still ,peace

*****

ఆరుపు//extinguish fire

అత్,ఫా //extinguish fire

*****

నక్కు // to hide from danger

నక్కబ // run for safety

****

వుత్త(లు) // empty , nothing

వుత్తల // neglected

****

దాయి ,దాసి , దాగి // to hide , to save

దాయ // to keep ,

^^^^^^

కల్ల no ,never ,,; కల dream , false ,,; కలకలం uproar

కల్లా // no , never

^^^^^^

సీనయ్య. // a name

సీనాయ్ // a name

^^^^^^^

సివుకు , చీకు// to eat(scrap a kernel , bone etc.with teeth ,)

^^^^&^

సివుక // to brush teeth,; సిబ్,గున్//

to relish food

^^^&&&

దాహం // thirst

దహ్ // grief

^^^^^

తారాడు // to search

తారద // drive away, search , pursue

^^^^^^

కుమ్ము // to gore ,కొమ్ము // horn of animal

కుమ్ము // sleeve

******

కమ్ము //to engulf ,కమ్మ // an armament , కమ్మ // good taste

కమ్మ // to cover , engulf

***(((())))

***

అంకనం // a piece of land

అమ్,కన // reside , stay

*****

మజాకా // fun , laughable

మజ్,హకు // make fun

***(()))

గుబురు // dense ,thick

గు,బారు // dust

××÷÷÷××

మెక్కు // relish ,eat sumptuously

మక్కన // make stay , establish

+++×+×

మక్కె // bone

ముఖ్ఖు // bone marrow

××××××+

మోహరము // battle

ముహారబ //battle

×××××+

తోడు // draw water

తోరు // strive ,efforts

****(

తీగెలు // tender climbers ,(plants)

తిఫ్,లు // tender , infant

*****

ఆమడ // distance

అమదున్ // lengthy , time, distance

*****

వండు//cook , వడ్డించు // serve food

వద్ద // love ,affection

****()***

తివిరి // strive ,repeatedly ,తయారు // made ready

తవరు// action repeated

****((()))****

మారు // once ; మరల. // again ; మార్లు // more times

మర్ర // one time ;; మర్రాత్ // more times

******

పట్టు // hold , catch /or/ silkly cloth

ఫత్,హ / opening , victory

*****

దావా // claim , legal action;; దా // calling //

you come here !

దఆ // call , దుఆ // supplication to GOD

*****

యాస // tired ,యాసట // despair

యాస // despair

*((((()))))

తగిన //suitable

తకీ, // pious

&&&&

(చా)సాకిరి // service

షకర // thanked

*****

అవ్వ! //expression of disbelief

అఫ్వ // expression of grief

*****

ఉస్ // expression of despair

ఉఫ్. // expression of dislike , aversion

*****

అదురు // fear , shivering

అహ్,జరు // feared

*****

వికాసం // blossoming

వక్కా,సు // a name

*****

సీత // cold, winter

షితా // winter

^^^^^^

సీను // a name

సీనా // a name

^^&&&&

తోసి // reject , push

తౌ,సీ // will ,

^^^^&&

కెవ్వు //a cry ; కయ్యీ, కుయ్ // expressions oh hurt

క,ఊ // fall down

^^&&&&

అన్నం // food

అన్ఆమ్ // cattle

^^^&&&

నిలు // (imperative)stand , stop

నాల // attain

%%%%%

దివ్వె , దివి(టీ) // lamp , light , torch

ది,యా // light , lamp

^^^^^^

గోసి // loin cloth

గ,వాష్ // covering ,

%%%%%

గుబురు // thick , dense

కుబ్బారా // big

^^^^^

ముద్దు // love

మువద్దు // love

^^^^^

*Tamil.పోరె,పోరా // go ,

ఫర్ర // ran ,flee

^^^^^

యెదరు // to gather with hands

యెద్,రవు // to sow

×××××

ఆది // first

ఆదం // first man

******

శేషు // snake , a name

షీస్ // a great name

*****

తన్దాన // siding , tribal song repated by 2 persons

తనాద్ // mutual calling

×××××××

నాదం-- call , sound// నాదా--called-

****

ఏమని // ? what ?

అమానీ // belief ,thought

****

నువ్వు-లు // gingelly seeds

నూవు // type , kind

******

పుట్టు // born ,create

ఫుతిహా // open ,victorious

******

సద్దు ,సరుదు // arrange things

సద్దు // oppose

*****

అవ్వలు // grandmothers

అవ్వలు // first

****()**((

యిసురు // to fan , to grind

ఇస్,రా // journey ,make a thing move

&&&*

వత్తు // much , thickly , press,

వతద్ //. stakes

^^&&&&

రాసి // to write

రసమ // wrote

%%%%%

అబ్బు ,అబ్బ ,అప్ప // father ,elder person

అఫ్,వు // to forgive

^^^^^^

వురిమి ,వురుము // thunder , angry look

వురిమి ,ఇరము // punish , increase

^^^^^^

అయ్యెను , ఆయెను // work done ,

అయ్,న // to see

^^^^^^^

యెల్లయ్య // a name

యిలాహియ్య // Godly

^^^^^^

యెల్లమ్మ // a name

యిలాహిమ్ // gods

^^^^^^^

దుకానం // shop

దుకానున్ // shop

^^^^^^

బఖ్ఖాలు // grocer

బఖ్ఖాలున్ // grocer

^^^^^^

వుబ్బు // expand, వూరు // spring ,

వుబ్రి // blameless

^^^^^

గొప్పో(గొప్పవా)రు // great guys

గఫ్ఫారు // Forgiver

^^^^^

ఎత్తు // height

ఇర్,తఫ // height

^^^^^

తోన // with

ధున్ // with

^^^^^

నూలు // thread

నాల // to reach

^^^^^^

అలుపు // fatigue

అల్లఫ // to join (as one)

^^^^^^

కాత//crop of fruits ,grains,కోత // harvest

ఖాత //cutting ,stitching

^^^^^^^

నొప్పిదం // fault

నఫిద   // exhaust

^^^^^^

తిమింగలం // crocodile

తిమ్,సాహ్// crocodile

^^^^^^

బల్లాలు(డు) // a name

బల్లల // a name

^^^^^^

మురుసు   // glad

ముర్,స // anchorage

**%*%%

మారమ్మ // name

మరియము // name

*****

బాన // big belly ,big pot

బతనున్ // belly

*****

మూత // lid ,to close

మువాత //set foot on land

*****

కరగు //melt, కడుగు //wash

ఖరక // make , attribute

****

దప్పి // thirst

దిఫ్ఫ్ // heat

******

కసురు // repel ,be angry

ఖసర // incur loss

****

తిరిగి // again ,return

తురీహు // return

******

అసురు // tired

ఆసర // prefer

*****

దూరు // enter , intrude

దార ,దవర // revolve

******

పులుగు // snake , worm , centipede,etc.

ఫుల్,కు //a ship, a raft

*****%

సలీసు // cheap,

సులుసు// a third, 1/3

*****

(చా)సాలు   //enough

సహలు // easy

**%%

నాన్నలు   // fathers

నల్,నలు // old man

*******&

*బుద్ధి // mind ,thought

బుద్ధ // escape

******

మీన , మీద , // on ,upon

మిన్ // from ,of

******

బా(ణం)నం, // arrow,,బోనం , // a custom ,

బౌన //distance

***%**

అరగ // to scrap, dissolve

అరజ // to show

******

నవ్వు // laugh

నవ్వు // sound of wind ,sea

%%%%%%

నగి , నవి ,నవ్వి // laugh

నా,గీ ,నగ, //blabber , childish talk

**%%%

గరగర //gargling sound

గి,రారు// sharpening sound

***%%

వూపు // to swing , move a thing

వూఫు // to forgive

****

అదురు // fear ,

హదరు // fear

%

పలస // thin ,

ఫలస // become poor

%%%%%6

మురుగు // sewerage ,stink , degenerate

మరగ // soiled ,dirty

*%%%%

పైన// above

బైన // between

*%%%%

బరి // limits , field

బర్రు // earth , field

****

స(చ)వక // cheap

సూకు, // market ,baazar

******

జరుపు // to move ,shift

సర్,షు // to change , to move

****

సె(చె)వుడు // deaf

సౌతు // sound

****

మొల్ల // a female poet

మోలా // helper , God ,friend

%******

సవడ , సౌడు // sparsely yielding land

సవద //any black thing

*%%%%

యేనాది // a tribe

ఇనదు ,ఇనాదు // to rebel , intense

********8

T* కల్లు ,కళ్ళు // stone

కల్లున్ // burden

*****9

గల్లంతు // lost , missing

గ,లబత్ // overwhelm

**%%

రాపు // scratch

రాఫ //kindness

****%%9

అయిన , done // అయినా // even so

హయ్యిను // easier

****

యెత్తులు // plans , moves

యాతలి // swear

%%**

దొమ్మర labour // , దిమ్మెర // shocked , vertigo

దమ్మర // destroy , obliterate

*****

దుమారం // dusty wind , disturbance

దమార // to migrate

*%%%%

అమ్ము // to sell

అమ్,హు // to wander

*****

మరుగు // privacy , habituate

మరజు, // illness ,

******

అరిసెలు // rice cake with jaggery

అర్,జ,లు // low ,cheap ,

****

గమ్మత్తు \\ wonderful

గ,మ్మత్ \\   hot weather

*****

ఖాయం // agreed , fixed ,

కా,యిమున్// standing

****

తీసేతురు // remove ,take lightly

తస్తతిరు // to cover ,hide

*****

యిసము   //   poison

యెస్అము   // fatigued

*****

యేతురు   // to hit ,to cast

యేతురు // decrease

*****

T*సుమ్మా // silence

సుమ్మ // again ,then

******

పోవు // going , leaving

ఫావు // flee ,run away

***

గలాట // commotion ,unrest

గ,లత // mistake ,wrong

****

యెత్తుకో // you take , carry(imp)

యిత్తకూ //(imp) be afraid

******

ముసలం // wooden pounder ,

ముసల్లం // recognised

*****

ముసలం // unrest , problem

ముసల్లా // place of prayer ,worship

*****9

ఆశ్రయం ,అసరా // help ,refuge

అషీరు // close relative

*****

దుయ్యి // criticise , disapprove

దియ // death compensation

*****

యేసం // illdressed

యెస్,ను // to hide , to cover

****

పన్ను , పన్ని // to plot ,

ఫన్నున్ // work ,

*****

అహల్య // female name

అహ్,లియ // wife ,

*****

గరిమ // quality ,

గ,రము // fine , penalty

*****

బరువు // burden ,weight

బరఅ // to grow

*****

మారుతం // wind

మారూత్ // an angel

****

ఈదు ఈదురు //to swim ,, air

ఈదున్ // to return , festival

*****

గులక // gravel , barren earth

జులఫా //barren land

******

యేమారుసు // decieve , cheat

యుమారిసు // practice

*%******

T* తైర్   // curd

తాయిర్ // bird

******

అంకుసం // a spear , a spur

అన్,కాసు // betrayal

******

గజ్జలు // anklet

గ,జల // unwind   ,గ,జాల్ // gazelle , a poetic form

******

వయ్యాలు // pieces , broken heart

వజిల // pulsating heart

****

మామ // maternal uncle

మామూన్ // protector ,peace giver

^^^^^^^

తనువు   // life ,body

తనూవు // to grow ,flourish

vvvvvv

అలుగు   // grudge , dissatisfied

అలుగు // erratic talk

٥٥٦٥٦٦٦

ముల్లె // heaped belongings

మల్ల // physical change

vvvvvv

ముక్క // a piece , మొక్క // sapling ,

ముక్,సు // piece ,part

ʌʌʌʌʌ

సాయం, సాయంత్రం // evening ,

మసా //

ʌʌʌʌʌ

వంగు // to bow

యుంగిదు. // to nod

vvvvvv

నాపిస్పు(చ్చు) // to snatch

నాఫిసు. // to compete

vvvvv

దొల్లు, దొర్లు // to roll on

ద,ల్ల. // to guide , indicate

****%

తవ్వి // to dig

త,వ. // to fold , arrange

******

కురస(చ) // short

కు,ర్సు //   round shape

*****%

బక్క // lean , weak -;; బక్కయ్య //బక్కమ్మ //   names

బక్క //   a city, Makkah

٩٩٩٩٩

తినాల , తినవల;//   to eat , be eaten

తనవ్వల // eat , to take

٧٧٧٧٧

అబ్బీ ,అబీ // oh ! my   boy

అబీ   // my father

٨٨٨٨٨٨

పూసి   // to flower

బూసిర // brought to life

٧٧٧٧٧٧

వుద్దర // ,freebie ,loan

వుజూరు // wages ,

٨٨٨٩٩٩

ఇరుకు // narrow

అరకు, // sweat

٧٧٧٧٧٧

ముగిసి // end ,close

మగ్,షి // affected ,

٦٦٦٦٦٦

గుస్సు(చ్చు) // prick of thorn ,needle ....

గుస్సు // choking ,

११११११११

మంచం // a cot

మల్,జ // safe place

٤٤٤٤٤٤

లాగు // to pull , underwear

లాకి // to meet

٥٥٥٥٥٥٥

నవులు ,నములు // eat ,munch

నవల /// give

నవ్వల //bestow

٨٨٨٨٨

శోభన // attractive

సుబహాన // unblemished , pure

٧٧٧٧٧

యెక్కిళ్ళు // hick-ups

యెక్,ల // to protect

٨٨٨٨٨٨

జాతి. // lineage , to be good

జాతి // to possess ....

ѵѵѵѵѵѵ

ములుగు. // lying idle , rotting

ముహ్,లికు // deadly ,

ѵѵѵѵѵѵ

గమ్మున // silently

గ,మున్ // grief

ʌʌʌʌʌ

తాల // wait

తలా // to follow

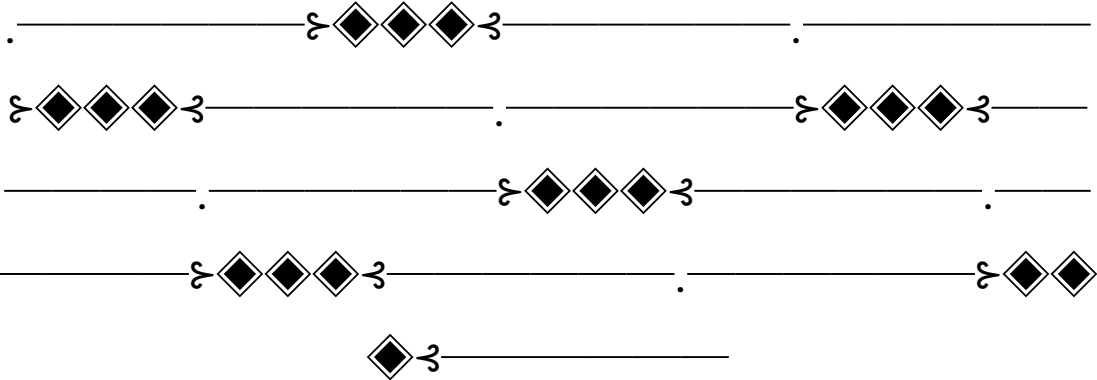
ʌʌʌʌʌʌʌ

మాకు // for us

మఅక //with you

ѵѵѵѵѵѵѵ

అల్లదీ, అదీ // that

అల్లజీ // that , which

Dravidian , Arabic linguistics .Similar Sounding

Words in Telugu and Arabic languages

,By Khatija begum , and m.Zulfequar ali. #

nissarudu@gmail.com

......please Support our efforts ....